

curriculum vitae

Dichiarazione sostitutiva di certificazione e dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà ai sensi del D.P.R. 445/28.12.2000
(allegare copia non autenticata di documento di identità del sottoscrittore in corso di validità)

La sottoscritto/a Elvira Mujcic nato a Bosnia Erzegovina il 27/01/1980 residente in Roma, Via della Fontanella 4 00187

consapevole delle responsabilità penali cui può andare incontro, in caso di dichiarazioni mendaci, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 76 del D.P.R. 445/2000 e consapevole che, ai sensi dell'art. 13, del Regolamento UE 2016/679 (GDPR), la presente dichiarazione sarà pubblicata sul sito web dell'amministrazione in apposita sezione di Amministrazione Trasparente, sotto la propria responsabilità

dichiara
ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000

Informazioni personali

Nome	Elvira Mujcic
Indirizzo	Via della Fontanella 4, 00187 Roma
Telefono	
Fax	
E-mail	mujcic2001@yahoo.it

Nazionalità	Bosniaca e Italiana
-------------	---------------------

Data di nascita	27/01/1980
-----------------	------------

Esperienza lavorativa

• Date (da – a)	Gennaio 2019 - Presente
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Bottega errante Edizioni
• Tipo di azienda o settore	Casa editrice
• Tipo di impiego	Traduttrice
• Principali mansioni e responsabilità	Traduttrice romanzi dal serbo, croato, bosniaco e montenegrino

• Date (da – a)	Gennaio 2023
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Fondazione Hapax progetto Synapsis di formazione a distanza
• Tipo di azienda o settore	Formazione
• Tipo di impiego	Docente
• Principali mansioni e responsabilità	Docenza

• Date (da – a)	Settembre 2022
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Accademia Popolare dell'antimafia e dei diritti Roma
• Tipo di azienda o settore	Formazione
• Tipo di impiego	Docente
• Principali mansioni e responsabilità	Docenza e conduzione laboratorio di scrittura

• Date (da – a)	Luglio 2022
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Accademia della Filosofia, Bologna
• Tipo di azienda o settore	Formazione
• Tipo di impiego	Docenza
• Principali mansioni e responsabilità	Conduzione corso Noi e Gli Altri con l'antropologo Marco Aime

• Date (da – a)	Febbraio 2021 e Marzo 2022
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Traparentesi Onlus Napoli
• Tipo di azienda o settore	Formazione
• Tipo di impiego	Docenza
• Principali mansioni e responsabilità	Conduzione laboratorio di Autonarrazione

• Date (da – a)	Settembre 2019 - Gennaio 2022
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Scuola Holden Torino
• Tipo di azienda o settore	Formazione
• Tipo di impiego	Mentorship
• Principali mansioni e responsabilità	Mentore e guida dei traduttori emergenti

• Date (da – a)	Maggio 2021 - Dicembre 2021
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Nutrimenti edizioni
• Tipo di azienda o settore	Editoria
• Tipo di impiego	Traduttore
• Principali mansioni e responsabilità	Traduzione romanzo

• Date (da – a)	2015- 2020
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Mimesis Edizioni
• Tipo di azienda o settore	Editoria
• Tipo di impiego	Traduzione
• Principali mansioni e responsabilità	Traduzion romanzi dal bosniaco

Istruzione e formazione

• Date (da – a)	2017-2020
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Scuola di Specializzazione in Psicoterapia transistemico narrativa
• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Psicologia, Antropologia
• Qualifica conseguita	Mediatore culturale
• Date (da – a)	1999 - 2004
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Lingue e letterature straniere
• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Lingue, letterature, scienze della comunicazione
• Qualifica conseguita	Laurea

• Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)	
---	--

Capacità e competenze personali

Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.

Madrelingua	Serbo Croato Bosniaco
--------------------	------------------------------

Altre lingua

	Italiano
• Capacità di lettura	eccellente
• Capacità di scrittura	eccellente
• Capacità di espressione orale	eccellente,

	Inglese
• Capacità di lettura	eccellente
• Capacità di scrittura	buono
• Capacità di espressione orale	buono

Capacità e competenze relazionali <i>Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.</i>	[Descrivere tali competenze e indicare dove sono state acquisite.]
---	--

Capacità e competenze organizzative <i>Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.</i>	[Descrivere tali competenze e indicare dove sono state acquisite.]
--	--

Capacità e competenze tecniche <i>Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.</i>	[Descrivere tali competenze e indicare dove sono state acquisite.]
---	--

Capacità e competenze artistiche <i>Musica, scrittura, disegno ecc.</i>	[Descrivere tali competenze e indicare dove sono state acquisite.]
---	--

Altre capacità e competenze <i>Competenze non precedentemente indicate.</i>	[Descrivere tali competenze e indicare dove sono state acquisite.]
---	--

Patente o patenti

Ulteriori informazioni

[Inserire qui ogni altra informazione pertinente, ad esempio persone di riferimento, referenze ecc.]

Allegati

[Se del caso, enumerare gli allegati al CV.]

Data e Luogo

Firma

Anna Lopez

11/01/2023